

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Jackson Chak Sang CHAN/PLAND

寄件者: [REDACTED]
寄件日期: 2026年09月29日星期二 14:40
收件者: Jackson Chak Sang CHAN/PLAND
副本: Charlotte Tsz Wing WUN/PLAND; Iris Lai Sheung LEUNG/PLAND;
[REDACTED]
主旨: RE: Planning Application No. A/NE-TK/871 - Comments from Sha Tin, Tai Po & North District Planning Office, Planning Department
附件: Undertaking letter from owner.jpeg
類別: Internet Email

Dear Mr. Jackson Chan,

Thank you for your email dated 29 September 2026 regarding the captioned s.16 planning application for renewal of planning approval for temporary eating place (outside seating accommodation of a restaurant) for 3 years at Government Land in D.D.28, Tai Mei Tuk, Tai Po.

We would like to submit our response to your comment as below:

1. The owner's undertaking letter in response to Fire Services Department's comments is attached herewith for your reference. The owner confirms that should the temporary planning approval be granted, all fire safety requirements and conditions stipulated by the Fire Services Department and the Town Planning Board will be fully complied with throughout the 3-year approval period.
2. We confirm that no cooking activities will be carried out at the application site / outside seating accommodation.

It is noted that the proposed site layout, intended use, extent of outside seating and all relevant arrangements under this application are identical to the previous approved 3-year planning application for the same site. No changes will be made to the approved layout or use without prior approval from the Town Planning Board.

Should you require further information or clarification, please do not hesitate to contact us.

Yours faithfully,

Kelvin Chan
Leadtops Raymond Limited

From: Jackson Chak Sang CHAN/PLAND <jcschan1@pland.gov.hk>

Sent: Tuesday, September 29, 2026 11:43 AM

To: [REDACTED]

Cc: Charlotte Tsz Wing WUN/PLAND <ctwwun@pland.gov.hk>; Iris Lai Sheung LEUNG/PLAND <ilsleung@pland.gov.hk>

☐Urgent ☐Return receipt ☐Expand Group ☐Restricted ☐Prevent Copy

Subject: Planning Application No. A/NE-TK/871 - Comments from Sha Tin, Tai Po & North District Planning Office, Planning Department

Dear Mr. Kelvin Chan,

I refer to your s.16 planning application No. A/NE-TK/871 for renewal of planning approval for temporary eating place (outside seating accommodation of a restaurant) for a period of 3 years at Government Land in D.D. 28, Tai Mei Tuk, Tai Po.

Please find below the comments from this Office on the application:

- Please clarify if no cooking activities will be carried out at the application site.

If you intend to make responses to the comments or provide further information to supplement your application, please make reference to the relevant Town Planning Board Guidelines (TPB PG-No. 32B) which is available on the website of the Town Planning Board (https://www.tpb.gov.hk/en/forms/Guidelines/TPB_PG_32B.pdf).

Should you have any questions related to the comments or other planning enquiries, please feel free to contact the undersigned. Thank you.

Regards,
Jackson CHAN
TPG/N3
Sha Tin, Tai Po & North District Planning Office
Planning Department
Tel: 2158 6297



規劃署
Planning
Department

透過規劃工作，使香港成為一個宜居、具競爭力和可持續發展的亞洲國際都會
We plan to make Hong Kong a Liveable • Competitive • Sustainable ASIA'S WORLD CITY



致：城市規劃處

本函參照《城市規劃條例》(第 131 章) 第 16 條。

申請地點：新界大埔大美督村 69B 地毗鄰政府土地。

申請項目：為期三年的臨時食肆 (餐廳戶外座位區)

敬啟者：

本人黃志華 (香港身分證號碼：[REDACTED])，為 GL ADJ. D.D.28, Lots 882 (STT 1032) 短期租約持有人，就上述規劃申請致函。

本人備悉消防處就本申請提出之意見。本人特此承諾，倘若本臨時規劃許可獲批，在三年有效期內，會完全遵守消防處及城市規劃委員會訂立的所有消防規定及條件。

本人同時確認，今次申請所提交的地盤布局、擬議用途、戶外座位範圍以及所有相關安排，均與上一次就同一地點批出的三年規劃申請內容完全一致，沒有任何改動。在未事先取得城規會批准前，不會對已核准的布局或用途作出任何修改、改動或擴展。

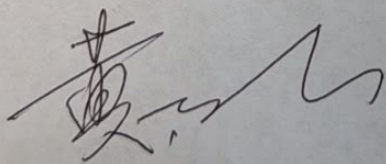
本人授權 Leadtops Raymond Limited (CI 號碼：901957) 代本人遞交本函件，以及處理本申請所有相關跟進事宜。

如貴部門需要進一步資料，可聯絡 Leadtops Raymond Limited 的授權代表。

此致

城市規劃處

簽署：



正楷姓名：黃志華

短期租約持有人 GL ADJ. D.D.28, Lots 882 (STT 1032)

日期：